

## ISTOTNE WARUNKI ZAMÓWIENIA

### *Zapytanie ofertowe*

#### *USŁUGA UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS*

#### 1. Informacje wprowadzające

- 1.1. Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych zaprasza do składania ofert na: **USŁUGĘ UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024**
- 1.2. Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego. Na podstawie przepisu art. 2 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 z późn. zm.). Do niniejszego postępowania nie stosuje się przepisów ww. ustawy.
- 1.3. Użyte w zapytaniu skróty i terminy mają następujące znaczenie:
  - 1.3.1. zamawiający – Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych,
  - 1.3.2. wykonawca – osoba fizyczna, osoba prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która ubiega się o udzielenie zamówienia, złożyła ofertę lub zawarła umowę w sprawie zamówienia.
  - 1.3.3. postępowanie – postępowanie prowadzone przez zamawiającego na podstawie niniejszego zapytania ofertowego,
  - 1.3.4. IWZ – istotne warunki zamówienia w niniejszym postępowaniu,
  - 1.3.5. ustawa Pzp - ustawa z dnia 11 września 2019 r.– Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.),
  - 1.3.6. zamówienie – zamówienie, którego przedmiot został w sposób szczegółowy opisany w zapytaniu ofertowym,
- 1.4. Postępowanie o udzielenie zamówienia jest jawne.
- 1.5. Zamawiający zobowiązuje się do traktowania na równych prawach wszystkich wykonawców ubiegających się o zamówienie i do prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia w sposób gwarantujący zachowanie uczciwej konkurencji.



- 1.6. Niniejsze IWZ można wykorzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Wykonawca winien zapoznać się z całością niniejszych IWZ.
- 1.7. Ofertę może złożyć osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej oraz podmioty te występujące wspólnie, o ile spełniają warunki określone w niniejszych IWZ. Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- 1.8. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych ani wariantowych.
- 1.9. **UWAGA: IWZ wraz z załącznikami sporządzone zostało w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących interpretacji lub wystąpienia rozbieżności między treścią IWZ w wersji polskiej a IWZ w wersji angielskiej, nadrzędną i wiążącą wersją jest ta sporządzona w języku polskim.**

## 2. Wyjaśnienia

- 2.1. Wykonawca może się zwrócić do zamawiającego z przekazanym pisemnie, pocztą elektroniczną wnioskiem o wyjaśnienia treści IWZ. Wniosek powinien zawierać nazwę i dokładny adres wykonawcy. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami zamawiający zamieści na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej lub prześle bezpośrednio Wykonawcom na adres email.
- 2.2. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią IWZ a treścią wyjaśnień, jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie zamawiającego.

## 3. Zmiana treści IWZ

- 3.1. W uzasadnionych przypadkach zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść IWZ. Dokonaną zmianę zamawiający zamieści na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej lub prześle bezpośrednio Wykonawcom na adres email.
- 3.2. Jeżeli w wyniku zmiany treści IWZ nieprowadzącej do zmiany ogłoszenia o zamówieniu jest niezbędny dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach, zamawiający przedłuży termin składania ofert i poinformuje o tym wykonawców na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej lub prześle bezpośrednio Wykonawcom na adres email.



#### 4. Informacja o Zamawiającym

4.1. Dane adresowe:

Nazwa	Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych		
Adres do korespondencji	40-844 Katowice, ul. Kossutha 6		
Nazwa i adres banku	ING BANK ŚLĄSKI SA Oddział w Chorzowie		
Nr konta bankowego:	43 1050 1243 10000 0010 0067 2137		
NIP:	634-012-55-19		
KRS:	0000058172		
Regon:	271590804		
Godziny pracy:	Od godz. 8 <sup>00</sup> do 15 <sup>00</sup>		
tel.:	32 254-60-31	fax.:	32 254-17-17
strona internetowa:	www.ietu.pl		
e-mail	zamowieniaietu@ietu.pl		
Znak postępowania:	ZP/08/ZO/BO/2024		

#### 5. Osoby uprawnione do kontaktów z wykonawcami

5.1. W sprawach informacji o przedmiocie zamówienia, w tym o sposobie i zasadach wykonywania zamówienia:

Mateusz Korcz; tel. 32 254-60-31 wew. 269; fax: 32 254-17-17, zamowieniaietu@ietu.pl.

5.2. W sprawach formalnych:

Pracownicy Działu DZP; tel. 32 254-60-31 wew. 249, e-mail: zamowieniaietu@ietu.pl.

#### 6. Opis przedmiotu zamówienia

6.1. Przedmiotem zamówienia jest usługa utworzenia krótkiego, 3 min, filmu animowanego wizualnie prezentującego i wyjaśniającego koncepcję projektu RISERS na podstawie scenariusza. Film z podkładem głosowym lektora w języku angielskim.

6.2. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia:



- 6.2.1. Przedmiotem zamówienia w zapytaniu ofertowym jest stworzenie filmu na potrzeby działań informacyjnych i promocyjnych projektu RISERS ("A Roadmap for Industrial Symbiosis Standardisation for Efficient Resource Sharing").
- 6.2.2. W ramach umowy Wykonawca przygotowuje szczegółowy scenariusz realizacji filmu promocyjnego (dla projektu RISERS) o minimalnym czasie trwania 2 i maksymalnie 3 minut. Wyprodukowany film będzie wykorzystywany jako materiał promocyjny i informacyjny w projekcie.
- 6.2.3. Celem filmu jest zwiększenie świadomości na temat projektu RISERS i jego celu.
- 1) REŻYSERIA: wprowadzenie, problem/rozwiązanie.
  - 2) TON: prosty / informacyjny.
  - 3) WEZWANIE DO DZIAŁANIA: Zainteresowanie interesariuszy celem projektu.
  - 4) STYL: animacja 2D, animacja poklatkowa, animacja w stylu rysunku na tablicy.
  - 5) DŹWIĘK: lektor, w stosownych przypadkach nakładka tekstowa + muzyka w tle.
- 6.2.4. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia obejmuje:
- 1) Produkcję wstępną:
    - a) Opracowanie scenariusza w porozumieniu z Zamawiającym,
    - b) Wybór lektora / aktora podkładającego głos.
  - 2) Produkcję:
    - a) Zakup materiałów filmowych i graficznych,
    - b) Montaż,
    - c) Udźwiękowanie,
    - d) Kolorystykę,
    - e) Projekt graficzny + animacja,
    - f) Przetwarzanie muzyki i zakup praw autorskich do muzyki,
    - g) Produkcję tytułów i napisów końcowych,
    - h) Przygotowanie plików w formacie nadającym się do emisji na platformach streamingowych (np. youtube, vimeo), a także w formacie nadającym się do łatwego odtwarzania na komputerach PC i Mac (DVD, pendrive).
  - 3) Minimalne wymagania techniczne:



- a) Czas trwania filmu minimalnie 2 minuty maksymalnie 3 minuty,
  - b) Rozdzielczość - Full HD 1920x1080,
  - c) Oddzielne pliki w formatach umożliwiającym publikację w Internecie, mediach społecznościowych (YouTube, Vimeo, LinkedIn, X) oraz w formatach umożliwiającym odtwarzanie na komputerach PC i Mac (DVD, pamięć USB),
  - d) Nagrywanie: AVCHD / MP4,
  - e) Język: Angielski,
  - f) Wykonawca dostarczy Zamawiającemu wszystkie elementy filmu niezbędne do modyfikacji filmu (główny plik wideo (master video), wszystkie pliki źródłowe, cały projekt [Collect]), plik z dźwiękiem w tle, podkład głosowy, edytowalny plik z zsynchronizowaną nakładką tekstową.
- 4) Wykonawca w ramach umowy zobowiązuje się:
- a) Opracować scenariusz filmu we współpracy z Zamawiającym,
  - b) Wyboru lektora we współpracy z Zamawiającym,
  - c) Zapewnienie pełnej produkcji filmów (montaż, udźwiękowienie, kolorystyka, projekt graficzny + animacja, opracowanie muzyczne i nabycie praw autorskich do muzyki, przygotowanie napisów początkowych i końcowych),
  - d) Przeniesienie praw autorskich i pokrewnych do filmów na wszystkich polach eksploatacji oraz uzyskanie zgody lektora, który weźmie udział w produkcji, na ich rozpowszechnianie.
- 5) Informacje, które muszą pojawić się na końcu filmu w formie pisemnej wraz z wymaganymi logotypami:
- a) Logo projektu,
  - b) Adres strony internetowej projektu,
  - c) Logo partnerów projektu,
  - d) Informacja o finansowaniu projektu ze środków UE poprzez umieszczenie logo z flagą Unii Europejskiej i napisem "Finansowane przez Unię Europejską" zgodnie z zasadami programu Horyzont Europa.
- 6.2.5. Opis przedmiotu zamówienia wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):  
92111000-2 Usługi kinematograficzne oraz wideo.



## 7. Termin realizacji zamówienia

- 7.1. Przedmiot zamówienia zostanie wykonany maksymalnie w terminie 10 tygodni od podpisania umowy, chyba że Wykonawca w ofercie wskaże termin krótszy.
- 7.2. Realizacja niniejszego zamówienia będzie się odbywać na podstawie warunków określonych w zawartej umowie.

## 8. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków

- 8.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:

- 8.1.1. **posiadają kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile to wynika z odrębnych przepisów;**

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na podstawie złożonego przez wykonawcę oświadczenia, o którym mowa w pkt. 10.1.2. zapytania ofertowego.

- 8.1.2. **znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;**

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na podstawie złożonego przez wykonawcę oświadczenia, o którym mowa w pkt. 10.1.2. zapytania ofertowego.

- 8.1.3. **posiadają zdolności techniczne lub zawodowe oraz doświadczenie;**

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wykonawca w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - **w tym okresie, zrealizował co najmniej 5 (pięć) animowanych filmów promocyjnych lub informacyjnych** na potrzeby projektów badawczych, rozwojowych i innowacyjnych, finansowanych z programów UE H2020 lub LIFE. Filmy powinny posiadać co najmniej 2 minuty długości i powinny być tworzone dla różnych projektów.

Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na podstawie złożonego przez wykonawcę oświadczenia, o którym mowa w pkt. 10.1.2. zapytania ofertowego oraz złożenia wraz z ofertą poświadczeń/ referencji wystawionych przez podmiot, na

rzecz którego usługa została wykonana potwierdzającego wykonanie usług spełniających co najmniej powyższe wymagania.

- 8.2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy w stosunku do których nie otwarto likwidacji lub nie ogłoszono upadłości, z wyjątkiem Wykonawców, którzy po ogłoszeniu upadłości zawarli układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego.

Zamawiający dokona oceny spełniania warunku na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu wymienionego w pkt. 10.1.2.

## **9. Podstawy wykluczenia z udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania ich oceny**

- 9.1. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę w przypadkach, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 poz. 835) tj. Wykonawcę:

9.1.1. wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3;

9.1.2. którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3;

9.1.3. którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3.



- 9.2. Zamawiający dokona oceny spełniania przez wykonawcę warunku opisanego w pkt. 9.1 na podstawie złożonego przez wykonawcę oświadczenia, o którym mowa w pkt. 10.1.2.
- Przed podpisaniem umowy, Wykonawca złoży dodatkowe oświadczenie, którego wzór **stanowi załącznik nr 2a do IWZ.**

## **10. Informacje o oświadczeniach lub dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu**

- 10.1. W celu oceny spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu zamawiający wymaga, by każda oferta zawierała minimum następujące dokumenty:
- 10.1.1. wypełniony i podpisany przez wykonawcę formularz ofertowy, którego wzór **stanowi załącznik nr 1 do IWZ;**
- 10.1.2. wypełnione i podpisane oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, którego wzór **stanowi załącznik nr 2 oraz dokumenty poświadczające zrealizowanie co najmniej 5 (pięć) animowanych filmów promocyjnych lub informacyjnych na potrzeby projektów badawczych, rozwojowych i innowacyjnych finansowanych z programów UE H2020 lub LIFE.**
- 10.1.3. zaakceptowany wzór umowy stanowiący **załącznik nr 3 do IWZ.**

## **11. Miejsce i termin składania ofert**

- 11.1. Oferty, o treści zgodnej z wzorem stanowiącym załącznik nr 1, należy składać za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres **zamowieniaietu@ietu.pl** w terminie do **29.03.2024 r. do godziny 12:00**
- 11.2. Wraz z ofertą wykonawca złoży wszystkie wymagane dokumenty, wymienione w pkt. 10.
- 11.3. Za datę złożenia oferty przyjmuje się datę i godzinę wpływu oferty do zamawiającego, a nie datę jej wysłania.
- 11.4. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
- 11.5. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.

## **12. Badanie ofert**

- 12.1. W celu wyboru wykonawcy zamówienia, wszystkie oferty zostaną dokładnie przebadane pod względem oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu, kwalifikacji i wiarygodności wykonawców oraz poziomu cen ofertowych. Badanie ofert jest poufne.



12.2. Zamawiający może zwracać się do wykonawców o udzielenie wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty. Wykonawcy są zobowiązani do udzielenia żądanych wyjaśnień w terminie wskazanym przez zamawiającego pod rygorem odrzucenia oferty.

### 13. Kryteria i sposób oceny ofert

13.1. Zamawiający dokona oceny ofert według następujących kryteriów:

Lp.	Opis kryterium	Waga kryterium [%]
1.	Cena	50
2.	Termin realizacji zamówienia	50

Ocena kryterium będzie dokonana według wzoru:

Numer i nazwa kryterium	Wzór:
1. Cena (EUR)	<p>Liczba punktów badanej oferty w ramach kryterium = <math>(C_{min}/C_{of}) * 50 * waga</math> gdzie: - <math>C_{min}</math> – najniższa cena spośród wszystkich ofert - <math>C_{of}</math> - cena podana w ofercie</p>
2. Termin realizacji zamówienia	<p>Liczba punktów: Liczba punktów badanej oferty w ramach kryterium = <math>(Dt/Dt_{max}) * 50 * waga</math> Gdzie: <math>Dt</math> – ilość punktów oferty badanej <math>Dt_{max}</math> – najwyższa ilość punktów spośród ważnych ofert Zamawiający będzie przyznawał punkty według następujących kryteriów:  W ramach kryterium „termin realizacji zamówienia” przyznaje się od <b>0 do 50 punktów</b> w następujący sposób: <b>a) 0 punktów</b> - dla oferty z deklarowanym terminem realizacji zamówienia <b>9 - 10 tyg.</b> od podpisania umowy,</p>

	<p><b>b) 20 punktów</b> - dla oferty z deklarowanym terminem realizacji zamówienia <b>7 - 8 tyg.</b> od podpisania umowy</p> <p><b>c) 30 punktów</b> – dla oferty z deklarowanym terminem realizacji zamówienia <b>6 tyg. lub mniej</b> od podpisania umowy</p> <p>Zamawiający przyjmuje maksymalny termin realizacji zamówienia <b>do 10 tygodni od odpisania umowy</b>. W przypadku, gdy Wykonawca zaoferuje termin realizacji zamówienia dłuższy niż wskazany powyżej, oferta Wykonawcy zostanie odrzucona jako niezgodna z SWZ.</p> <p>Jeżeli Wykonawca w ramach danego podkryterium nie uzupełni informacji w formularzu oferty, Zamawiający przyjmie do obliczeń 0 pkt.</p>
--	---

$$P_i = P1_i + P2_i$$

- 13.2. Punkty przyznane każdej ofercie będą zaokrąglane do dwóch miejsc po przecinku lub z większą dokładnością, jeżeli przy zastosowaniu wymienionego zaokrąglenia nie występuje różnica w ilości przyznanych punktów wynikająca z małej różnicy zaoferowanych cen lub upustów. **Cena podana będzie w walucie EUR.**
- 13.3. Zamawiający udzieli zamówienia temu niewykluczonemu z postępowania wykonawcy, którego oferta w toku badania i oceny ofert nie zostanie odrzucona i zostanie uznana za najkorzystniejszą, tj. oferta, która w sumie uzyska największą liczbę punktów.
- 13.4. Jeżeli wykonawca złoży ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty dolicza do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek naliczyć zgodnie z tymi przepisami.
- 13.5. Wykonawca poinformuje Zamawiającego w formularzu ofertowym:
- 13.5.1. czy wybór oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego,
  - 13.5.2. wskaże nazwę (rodzaj) towaru (usługi), którego dostawa będzie prowadzić do powstania u niego obowiązku podatkowego,
  - 13.5.3. podać wartość towaru (usługi) bez kwoty podatku oraz kwotę podatku od towarów i usług, którą należy doliczyć do ceny złożonej oferty.



#### 14. Umowa na wykonanie zamówienia

- 14.1. Zamawiający zawrze umowę na wykonanie zamówienia niezwłocznie po przekazaniu zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty.
- 14.2. Wraz z zapytaniem ofertowym wykonawca otrzymuje od zamawiającego wzór umowy (**Załącznik nr 3**).
- 14.3. Zamawiający określi termin i miejsce zawarcia umowy z wykonawcą, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą. Zawarcie umowy nastąpi przed upływem terminu związania ofertą.
- 14.4. Zmiana istotnych postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy, pod rygorem nieważności wymaga formy pisemnego aneksu, skutecznego po podpisaniu przez obie Strony.
- 14.5. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyli się od zawarcia umowy, zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzenia ich ponownej oceny.

#### 15. Postanowienia końcowe

- 15.1. Niniejsze zapytanie ofertowe nie jest postępowaniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.
- 15.2. Wykonawca zostaje związany ofertą przez **okres 30 dni**. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
- 15.3. Oferta może podlegać dalszym negocjacjom.
- 15.4. Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania na każdym etapie, bez podawania przyczyn.

Zatwierdzono dnia 21.03.2024 r.

.....  
/podpis Kierownika zamawiającego/



Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego

**Klauzula informacyjna Instytutu Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, dla uczestników postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia publicznego, wykonawców oraz innych osób, których dane osobowe pozyskano w związku z ubieganiem się o udzielenie zamówienia bądź w związku z realizacją zamówienia przez Wykonawcę**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych zawartych w ofercie złożonej do zaproszenia do składania ofert pn. **USŁUGĘ UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024** jest Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, z siedzibą w Katowicach, przy ul. Kossutha 6; 40-844 KATOWICE (dalej jako: IETU);
- Może Pan / Pani skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych za pomocą adresu e-mail: [iodo@ietu.pl](mailto:iodo@ietu.pl)
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) i c) RODO w celu przeprowadzenia postępowania i udzielenia zamówienia publicznego pn. **USŁUGĘ UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024**, prowadzonym w trybie zapytania ofertowego, którego wartość netto nie przekracza kwoty określonej w art. 2 pkt. 1, pkt 1) ustawy Pzp (Dz. U. z 2023r. poz. 1605),
- dane udostępnione przez Pana/Panią mogą być udostępniane osobom uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do



*ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);*

- *prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;*
- *nie przysługuje Pani/Panu:*
  - *w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;*
  - *prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;*
    - *na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.*



OFERTA	
Nazwa i siedziba Zamawiającego	INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW UPRZEMYSŁOWIONYCH Z SIEDZIBĄ W KATOWICACH ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice
Nazwa zamówienia	USŁUGA UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024
Nazwa Wykonawcy	
Adres Wykonawcy	
Osoba do kontaktu (imię i nazwisko)	
Telefon, e-mail	
REGON / NIP/ KRS	
Nazwa banku i numer rachunku bankowego Wykonawcy	
Wielkość Przedsiębiorstwa <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/> mikro <input type="checkbox"/> małe <input type="checkbox"/> średnie <input type="checkbox"/> duże

<sup>1</sup> Por. zalecenie Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw. Te informacje są wymagane wyłącznie do celów statystycznych.

**Mikroprzedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa **nie** przekracza 2 milionów EUR.

**Małe przedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa **nie** przekracza 10 milionów EUR.

**Średnie przedsiębiorstwa:** przedsiębiorstwa, które nie są mikroprzedsiębiorstwami ani małymi przedsiębiorstwami i które zatrudniają mniej niż 250 osób i których roczny obrót **nie** przekracza 50 milionów EUR *lub* roczna suma bilansowa **nie** przekracza 43 milionów EUR.



**OFERTA**

1. Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za wynagrodzeniem w wysokości:

cena netto ..... euro,  
 słownie..... euro  
 podatek VAT (stawka .....%) ..... euro,  
 słownie..... euro  
 cena brutto .....euro  
 słownie..... euro

Ww. kwota obejmuje wszystkie koszty, jakie poniesie Wykonawca w związku z realizacją przedmiotu umowy;

2. Termin wykonania zamówienia: ..... **(max. do 10 tygodni od podpisana umowy)**

1. Oświadczam, że wybór oferty nie prowadzi / prowadzi\* do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego. W związku z tym, że wybór oferty prowadzi do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, podaję:

L.p.	Nazwa przedmiotu zamówienia, którego wykonanie będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego	Wartość przedmiotu zamówienia bez kwoty podatku
1.		
(...)		

2. Zobowiązuję się wykonać zamówienie w terminie wskazanym w Zapytaniu ofertowym.

3. Oświadczam, że:

- jestem w stanie, na podstawie przedstawionych mi materiałów, zrealizować przedmiot zamówienia;
- uzyskałem konieczne informacje niezbędne do właściwego wykonania zamówienia,



- podana wyżej cena ofertowa zawiera w sobie wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia;
  - wykonałem w ciągu ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, zrealizował co najmniej 5 (pięć) animowanych filmów promocyjnych lub informacyjnych na potrzeby projektów badawczych, rozwojowych i innowacyjnych.
4. Oświadczam, że termin związania niniejszą ofertą obejmuje okres wskazany w Zapytaniu ofertowym.
  5. Oświadczam, że zapoznałem się z treścią Zapytania ofertowego wraz z załącznikami, w pełni akceptuję wszystkie zapisy oraz zobowiązuję się zrealizować zamówienia zgodnie z wymogami i zapisami Zapytania ofertowego, załącznikami i istotnymi dla stron postanowieniami, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego.
  6. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dn. 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).
  7. Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczam, że wszystkie załączone do oferty dokumenty opisują stan faktyczny i prawny aktualny na dzień otwarcia ofert (art. 297 KK).
  8. Oświadczam, że:
    - wykonam zadanie siłami własnymi
    - albo\*
    - przewiduję wykonanie zadania przy pomocy podwykonawcy (ów) \* o ile są znani na etapie składania oferty:

L.p.	Nazwa i adres Podwykonawcy	Zakres zlecany Podwykonawcy

9. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, wobec osób





fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu na: **USŁUGĘ UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024**

\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

.....dnia, .....  
.....  
podpis osoby upoważnionej do reprezentowania wykonawcy

Załączniki do oferty:

- 1.
- 2.

Zastrzeżenia wykonawcy:

Niżej wymienione dokumenty składające się na ofertę, które zostały oznaczone klauzulą: „Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2021 r. poz. 1655)” i dołączone do oferty, nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania:

1. ....
2. ....



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

**INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW  
UPRZEMYSŁOWIONYCH**

**UL. KOSSUTHA 6, 40-844 KATOWICE**

**Wykonawca:**

.....

*(pełna nazwa/firma, adres,  
w zależności od podmiotu:  
NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*

reprezentowany przez:

.....

*(imię, nazwisko,  
stanowisko/podstawa do  
reprezentacji)*

### **OŚWIADCZENIE WYKONAWCY**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: **USŁUGA UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024**, prowadzonego przez **INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW UPRZEMYSŁOWIONYCH** w Katowicach ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice, oświadczam, co następuje:

#### **OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY:**

Oświadczam, że:

- 1.1. posiadam kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej;
- 1.2. znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- 1.3. posiadam zdolności techniczne lub zawodowe;



- 1.4. nie otwarty w stosunku do mnie likwidacji ani nie ogłoszono upadłości / ogłoszono w stosunku do mnie upadłość, lecz po ogłoszeniu upadłości został zawarty układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, który nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego.<sup>2</sup>

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODMIOTU, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

Oświadczam, że następujący/e podmiot/y, na którego/ych zasoby powołuję się w postępowaniu pn.: **USŁUGA UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024**, prowadzonego przez **INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW UPRZEMYSŁOWIONYCH w Katowicach ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice**, tj.:

.....  
(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

nie podlega/ją wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dn. 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODWYKONAWCY NIEBĘDĄCEGO PODMIOTEM, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

Oświadczam, że następujący/e podmiot/y, będący/e podwykonawca/ami:

..... (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG),

nie podlega/ą wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dn. 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).

<sup>2</sup> Niepotrzebne skreślić.



**POZOSTAŁE OŚWIADCZENIA :**

Oświadczam, że n/w dokumenty są dostępne w formie elektronicznej pod określonymi ogólnodostępnymi i bezpłatnymi adresami internetowymi baz danych:

.....

.....

KRS       CEIDG       .....

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

..... (miejsowość), dnia ..... r.

.....

czytelny podpis lub podpisy i imienne pieczęcie osoby lub osób  
upoważnionych do reprezentowania wykonawcy



Załącznik nr 2a do Zapytania ofertowego

**INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW  
UPRZEMYSŁOWIONYCH  
UL. KOSSUTHA 6, 40-844 KATOWICE**

**Wykonawca:**

.....

.....

(pełna nazwa/firma, adres,  
NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

reprezentowany przez:

.....

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY  
składane przed podpisaniem umowy**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: **USŁUGA UTWORZENIA FILMU ANIMOWANEGO DOTYCZĄCEGO PROJEKTU RISERS ZNAK ZP/08/ZO/BO/2024** prowadzonego przez **INSTYTUT EKOLOGII TERENÓW UPRZEMYSŁOWIONYCH w Katowicach ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice**, oświadczam, co następuje,

1. Oświadczamy, że nie stanowimy:

- a) obywateli rosyjskich lub osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji;
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a); lub
- c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b),

2. Oświadczamy, że nie przewidujemy wykonywania zamówienia z udziałem:



- a) obywateli rosyjskich lub osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji;
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a); lub
- c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b),  
w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

..... (miejsowość), dnia ..... r.

.....  
czytelny podpis lub podpisy i imienne pieczęcie osoby lub osób  
upoważnionych do reprezentowania wykonawcy



Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego

**UMOWA NR ZP/08/ZO/BO/2024**

z dnia ..... 2024 r.

zawarta w Katowicach pomiędzy:

**Instytutem Ekologii Terenów Uprzemysłowionych – instytutem badawczym** z siedzibą w Katowicach przy

ul. Kossutha 6, (40-844), wpisanym do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód Wydział VIII Gospodarczy-KRS w Katowicach pod nr KRS 58172, posługującym się numerami NIP 634-012-55-19 i REGON 271590804,

reprezentowanym przez dr hab. Martę Pogrzeba, profesora Instytutu – Dyrektora IETU,

zwanym dalej: „**IETU**” lub „**Zamawiającym**”,

a

.....  
.....

reprezentowaną przez:

.....,

zwanym dalej „**Wykonawcą**”.

**§ 1**

**Przedmiot umowy**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usługę utworzenia krótkiego, 3 min, filmu animowanego wizualnie prezentującego i wyjaśniającego koncepcję projektu RISERS na podstawie scenariusza. Film z podkładem głosowym lektora w języku angielskim **dla potrzeb Instytutu Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice.**

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia w zapytaniu ofertowym jest stworzenie filmu na potrzeby działań informacyjnych i promocyjnych projektu RISERS ("A Roadmap for Industrial Symbiosis Standardisation for Efficient Resource Sharing").



- 2.1. W ramach umowy Wykonawca przygotowuje szczegółowy scenariusz realizacji filmu promocyjnego (dla projektu RISERS) o minimalnym czasie trwania 2 i maksymalnie 3 minut. Wyprodukowany film będzie wykorzystywany jako materiał promocyjny i informacyjny w projekcie.
- 2.2. Celem filmu jest zwiększenie świadomości na temat projektu RISERS i jego celu.
- 1) REŻYSERIA: wprowadzenie, problem/rozwiązanie.
  - 2) TON: prosty / informacyjny.
  - 3) WEZWANIE DO DZIAŁANIA: Zainteresowanie interesariuszy celem projektu.
  - 4) STYL: animacja 2D, animacja poklatkowa, animacja w stylu rysunku na tablicy.
  - 5) DŹWIĘK: lektor, w stosownych przypadkach nakładka tekstowa + muzyka w tle
- 2.3. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia obejmuje:
- 1) Produkcję wstępną:
    - a) Opracowanie scenariusza w porozumieniu z Zamawiającym,
    - b) Wybór lektora / aktora podkładającego głos
  - 2) Produkcję:
    - a) Zakup materiałów filmowych i graficznych,
    - b) Montaż,
    - c) Udźwiękowanie,
    - d) Kolorystykę,
    - e) Projekt graficzny + animacja,
    - f) Przetwarzanie muzyki i zakup praw autorskich do muzyki
    - g) Produkcję tytułów i napisów końcowych
    - h) Przygotowanie plików w formacie nadającym się do emisji na platformach streamingowych (np. youtube, vimeo), a także w formacie nadającym się do łatwego odtwarzania na komputerach PC i Mac (DVD, pendrive)
  - 3) Minimalne wymagania techniczne
    - a) Czas trwania filmu minimalnie 2 minuty maksymalnie 3 minuty
    - b) Rozdzielczość - Full HD 1920x1080
    - c) Oddzielne pliki w formatach umożliwiającym publikację w Internecie, mediach społecznościowych (YouTube, Vimeo, LinkedIn, X) oraz w formatach umożliwiającym odtwarzanie na komputerach PC i Mac (DVD, pamięć USB).
    - d) Nagrywanie: AVCHD / MP4
    - e) Język: Angielski





- 4) Wykonawca dostarczy Zamawiającemu wszystkie elementy filmu niezbędne do modyfikacji filmu (główny plik wideo (master video), wszystkie pliki źródłowe, cały projekt [Collect]), plik z dźwiękiem w tle, podkład głosowy, edytowalny plik z zsynchronizowaną nakładką tekstową.
- 5) Wykonawca w ramach umowy zobowiązuje się:
  - a) Opracować scenariusz filmu we współpracy z Zamawiającym
  - b) Wyboru lektora we współpracy z Zamawiającym
  - c) Zapewnienie pełnej produkcji filmów (montaż, udźwiękowanie, kolorystyka, projekt graficzny + animacja, opracowanie muzyczne i nabycie praw autorskich do muzyki, przygotowanie napisów początkowych i końcowych).
  - d) Przeniesienie praw autorskich i pokrewnych do filmów na wszystkich polach eksploatacji oraz uzyskanie zgody lektora, który weźmie udział w produkcji, na ich rozpowszechnianie,
- 6) Informacje, które muszą pojawić się na końcu filmu w formie pisemnej wraz z wymaganymi logotypami:
  - a) Logo projektu
  - b) Adres strony internetowej projektu
  - c) Logo partnerów projektu
  - d) Informacja o finansowaniu projektu ze środków UE poprzez umieszczenie logo z flagą Unii Europejskiej i napisem "Finansowane przez Unię Europejską") zgodnie z zasadami programu Horyzont Europa.

## § 2

### Realizacja przedmiotu umowy

1. Osobami upoważnionymi do występowania podczas realizacji Przedmiotu umowy są:

a) ze strony Zamawiającego są:

..... tel.: .....

e-mail: .....

..... tel.: .....

e-mail: .....

b) ze strony Wykonawcy są:



..... tel.: .....

e-mail: .....

..... tel.: .....

e-mail: .....

2. W przypadku zmiany osoby, o której mowa w ust. 1 Strona jest zobowiązana do natychmiastowego powiadomienia o tym fakcie pisemnie, przesłanego w formie elektronicznej.
3. Wykonawca przekaze Zamawiającemu scenariusz i projekty ilustracji do zatwierdzenia **w ciągu 3 tygodni** od dnia podpisania umowy.
4. Zamawiający zaakceptuje materiał lub zgłosi do niego zastrzeżenia, drogą mailową w terminie **3 dni roboczych** od dnia jego otrzymania.
5. W przypadku braku zastrzeżeń, Zamawiający odbierze zweryfikowany scenariusz i projekty ilustracji, podpisując protokół zdawczo – odbiorczy częściowy, sporządzony w formie pisemnej, podpisany przez przedstawicieli obu stron bez uwag. Podpisany protokół zdawczo – odbiorczy będzie podstawą do zapłaty 40% wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1
6. Wykonawca przekaze Zamawiającemu do akceptacji utworzony materiał w formie elektronicznej (email, nośniku elektronicznym) najpóźniej **5 dni roboczych przed końcem terminu realizacji wynikającego ze złożonej oferty**.
7. Zamawiający zaakceptuje materiał lub zgłosi do niego zastrzeżenia, drogą mailową w terminie **3 dni roboczych od dnia jego otrzymania**.
8. Zweryfikowany pod względem kompletności Przedmiot Umowy zostanie odebrany przez uprawnionych przedstawicieli Zamawiającego.
9. Podstawą zrealizowania Przedmiotu Umowy będzie protokół zdawczo – odbiorczy końcowy, sporządzony w formie pisemnej, podpisany przez przedstawicieli obu stron.
10. W przypadku zgłoszenia uwag do Przedmiotu Umowy Wykonawca jest zobowiązany do ich uwzględnienia i przedstawienia Zamawiającemu poprawionego Przedmiotu umowy do akceptacji w terminie 3 dni roboczych.
11. Produkcja filmów powinna odbywać się z użyciem sprzętu audiowizualnego, umożliwiającego osiągnięcie najlepszych efektów artystycznych, świetlnych i technicznych. W należnym Wykonawcy wynagrodzeniu Wykonawca zapewni: montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowanie, efekty specjalne, opracowanie graficzne, transport sprzętu i dojazdy na miejsca realizacji zdjęć we własnym zakresie, nośniki, digitalizację realizowanego materiału.
12. Wykonawca jest zobowiązany do pokrycia wszelkich zobowiązań cywilno-prawnych związanych z użyciem materiałów, które wykorzystane zostaną w filmie. Wykonawca dostarczy



Zamawiającemu oświadczenie o nabyciu praw do użycia fragmentu /-ów muzycznego/-ych do produkcji materiałów będącego przedmiotem niniejszej Umowy.

### § 3

#### Termin realizacji umowy

1. Przedmiot umowy zostanie wykonany w terminie ..... (zostanie uzupełnione zgodnie ze złożoną ofertą - max. wymagany do 10 - tygodni od podpisania umowy).
2. Przedmiot umowy zostanie zrealizowany na podstawie niniejszej Umowy, zgodnie z jej postanowieniami.

### § 4

#### Wynagrodzenie i warunki płatności

1. Za wykonanie Przedmiotu umowy, w tym za przeniesienie autorskich praw majątkowych Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości:

Cena netto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Podatek VAT ..... % w wysokości ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Cena brutto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100)

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, płatne będzie w dwóch częściach w wysokości:

a) **40%** - po zatwierdzeniu scenariusza i projektów ilustracji, potwierdzonym podpisanym przez uprawnionych przedstawicieli obu stron Protokołu zdawczo – odbiorczego będącego załącznikiem do faktury częściowej:

Cena netto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Podatek VAT ..... % w wysokości ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Cena brutto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100)



- b) **60%** - po zrealizowaniu Przedmiotu umowy, potwierdzonym podpisanym przez uprawnionych przedstawicieli obu stron Protokołu zdawczo – odbiorczego będącego załącznikiem do faktury końcowej.

Cena netto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Podatek VAT ..... % w wysokości ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100),

Cena brutto: ..... EUR (słownie: ..... EUR, 00/100)

3. Zamawiający zapłaci wynagrodzenie Wykonawcy za zrealizowanie całości Przedmiotu zamówienia na podstawie faktury VAT oraz załączonego do niej protokołu zdawczo – odbiorczego bez uwag, **w terminie 30 dni od dnia dostarczenia** prawidłowo wystawionej faktury.
4. W przypadku nieterminowej płatności, Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych.
5. Wykonawca umieści na fakturze numer umowy.
6. Zamawiający upoważnia Wykonawcę do wystawiania faktur VAT bez jego podpisu.

## § 5

### Oświadczenia Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykorzystania otrzymanych od Zamawiającego materiałów graficznych oraz tekstowych jedynie dla celów związanych z realizacją niniejszej Umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zastosowania na wszystkich materiałach wytworzonych w trakcie realizacji Przedmiotu Umowy znaków graficznych i sposobu znakowania zgodnych z obowiązującymi w dniu zawarcia Umowy wytycznymi otrzymanymi od Zamawiającego.
3. Wykonawca zobowiązuje się do terminowego przekazania zrealizowanego Przedmiotu umowy w formie wymaganej przez Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania poufności w przedmiocie przekazanych przez Zamawiającego informacji. Przez "Informacje Poufne" należy rozumieć wszelkie informacje dotyczące Strony, przekazane lub ujawnione drugiej Stronie przed lub po podpisaniu Umowy, niezależnie od formy ich utrwalenia lub sposobu przekazania, lecz w każdym przypadku w związku z działaniami Stron niniejszej Umowy, przez Strony lub przez ich współników,



doradców, pracowników, członków organów, kontrahentów, doradców prawnych, podmioty z nimi powiązane lub przez nie kontrolowane lub inne podmioty z nimi związane, umową lub w jakikolwiek inny sposób, za wyjątkiem wyraźnie oznaczonych przez Stronę ujawniającą jako nie będące Informacjami Poufnymi.

5. Wykonawca nie może przenieść na inny podmiot w drodze przelewu wierzytelności wynikających z niniejszej Umowy bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie.

## § 6

### Prawa autorskie i licencje

1. Wykonawca oświadcza, że jest producentem filmów stanowiących przedmiot niniejszej Umowy, w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na rzecz którego stosuje się domniemania prawne wskazane w powyższej ustawie.
2. Wykonawca oświadcza, że Przedmiot Umowy będzie wynikiem jego oryginalnej twórczości i nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych, jak również, iż osobiste i majątkowe prawa autorskie do Przedmiotu Umowy nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich. Wykonawca oświadcza ponadto, że Przedmiot Umowy nie był publicznie rozpowszechniony lub udostępniony za pośrednictwem jakichkolwiek środków przekazu lub rozpowszechniania.
3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego w ramach wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, całość autorskich praw majątkowych do utworzonych w ramach niniejszej Umowy filmów oraz wchodzących w ich skład utworów (w szczególności materiałów graficznych, scenariusza), zwanych dalej utworami, na następujących polach eksploatacji:
  - 1) utrwalania utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, dowolną techniką, w tym drukarską, cyfrową, reprograficzną, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, laserową, poprzez zapis magnetyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD3 DAT taśmy magnetyczne, papier i rozpowszechnianie ich egzemplarzy,
  - 2) zwielokrotniania utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, w każdej możliwej technice, w tym drukarskiej, reprograficznej, cyfrowej, elektronicznej, laserowej, fotograficznej, poprzez zapis magnetyczny, optyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, papier, w ramach systemu on-line,



- 3) wprowadzenia utworu do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu, sieci wewnętrznych typu Intranet, bez żadnych ograniczeń ilościowych, jak również przesyłania utworu w ramach ww. sieci, w tym w trybie on-line,
  - 4) rozpowszechniania utworu, w tym wprowadzania go do obrotu, w szczególności w ramach produktów elektronicznych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, optycznych, elektronicznych, również w postaci CD-ROM, dyskietek, DVD, w ramach sieci multimedialnych, w tym sieci wewnętrznych (np. typu Intranet), jak i Internetu, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie, w drodze użyczenia utworu,
  - 5) wypożyczania, najmu, użyczenia, dzierżawy lub wymiany nośników, na których utwór utrwalono, utrwalonych i zwielokrotnionych stosownie do nin. ustępu pkt 1) i pkt 2), przy zastosowaniu dowolnej techniki udostępnienia utworu, w szczególności określonej w pkt 3) i 4) niniejszego ustępu,
  - 6) publicznego wyświetlania w tym w kinach, na ekranach wielkoformatowych i dowolnych ekranach projekcyjnych, odtwarzania oraz nadawania utworu za pomocą wizji (przewodowej albo bezprzewodowej) przez stację naziemną, jak i za pośrednictwem satelity,
  - 7) odtwarzania i wystawiania utworu,
  - 8) publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - 9) wykorzystywania utworu i jego fragmentów w celach informacyjnych, promocyjnych i marketingowych,
  - 10) dokonywania lub zlecenia osobom trzecim opracowań utworu, w tym jego skrótów i streszczeń oraz korzystania z tych opracowań i rozporządzania nimi, dokonywania cięć i przemontowań,
  - 11) udzielenia zezwoleń na rozporządzenie i korzystanie z utworu, w tym również zezwoleń do jego opracowania i dokonania tłumaczeń,
  - 12) wykonywanie i zezwalanie na wykonywanie autorskich praw zależnych,
  - 13) łączenia utworu w całości lub w części z innymi materiałami szkoleniowymi lub innymi dokumentami oraz jego tłumaczenia,
  - 14) modyfikowania całości utworu oraz jego pojedynczych fragmentów w tym m.in. prawo do korekty, dokonywania przeróbek, zmian, adaptacji,
  - 15) łączenia utworu oraz jego fragmentów z innymi filmami,
  - 16) wykorzystywania i rozpowszechniania pojedynczych klatek filmów we wszelkich materiałach drukowanych w tym w materiałach okolicznościowych i promocyjnych.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia odpowiednich umów o przeniesieniu autorskich praw majątkowych ze wszystkimi osobami, które wnoszą wkład twórczy w rozumieniu prawa



- autorskiego do realizowanego filmu i multimediiów. Umowy powinny obejmować zakres wskazany w ust. 2 niniejszego paragrafu.
5. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując Przedmiot Umowy nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaze utwory w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
  6. Wykonawca zobowiązuje się przejąć na siebie ewentualne roszczenia osób trzecich wobec Zamawiającego, we wskazanym powyżej zakresie odpowiedzialności, w szczególności roszczenia z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych osób trzecich.
  7. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego, wyrażonej na piśmie, w jakikolwiek sposób wykorzystywać, rozpowszechniać lub udostępniać osobom trzecim informacji lub materiałów zdobytych (powstałych) podczas realizacji niniejszej Umowy.
  8. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania w jego imieniu, oraz w imieniu pozostałych twórców utworów wchodzących w skład Przedmiotu Umowy, autorskich praw osobistych, o których mowa w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych (art. 16), a w szczególności do:
    - 1) decydowania o sposobie oznaczenia dzieła nazwiskiem ewentualnie pseudonimem autora,
    - 2) decydowania o nienaruszalności treści i formy dzieła,
    - 3) decydowania o pierwszym udostępnieniu dzieła publiczności,
    - 4) decydowania o nadzorze nad sposobem korzystania z dzieła,
    - 5) decydowania o zachowaniu integralności dzieła.
  8. Wykonawca zobowiązuje się pozyskać upoważnienia od pozostałych twórców utworów wchodzących w skład przedmiotu umowy na wykonywanie w ich imieniu przez Zamawiającego autorskich praw osobistych w zakresie wskazanym w ust. 7.
  9. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne roszczenia dotyczące naruszenia autorskich praw majątkowych i osobistych osób trzecich, jeśli w trakcie lub w wyniku wykonania Umowy doszłoby do ich naruszenia.
  10. W przypadku wystąpienia przez osoby trzecie przeciwko Zamawiającemu z roszczeniami z powodu naruszenia praw własności intelektualnej, w tym majątkowych lub osobistych praw autorskich, Wykonawca podejmie wszelkie kroki niezbędne do obrony przed tymi roszczeniami, a w przypadku, gdy wskutek wystąpienia z takimi roszczeniami Zamawiający lub osoby trzecie, którym Zamawiający udzielił prawa do korzystania z Utworów, będą musiały zaniechać korzystania z Utworów w całości lub w części lub zostaną zobowiązane prawomocnym wyrokiem sądu do zapłaty odszkodowania lub zadośćuczynienia z jakiegokolwiek tytułu na rzecz osób trzecich, Wykonawca naprawi wszelkie szkody wynikające z roszczeń osób trzecich, w tym zwróci koszty i wydatki poniesione w związku z tymi roszczeniami.



11. Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o wszelkich roszczeniach z powodu naruszenia praw własności intelektualnej skierowanych przeciwko Zamawiającemu w zakresie Utworów objętych Umową.
12. W razie gdyby w toku realizacji Umowy powstało nowe pole eksploatacji nieznane w chwili zawarcia Umowy, Wykonawca zobowiązuje się w ramach wynagrodzenia przewidzianego Umową odpowiednio przenieść autorskie prawa majątkowe na Zamawiającego lub udzielić licencji Zamawiającemu na warunkach przewidzianych w Umowie, na jego pierwsze wezwanie.

## **§ 7**

### **Kary umowne i odszkodowania**

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy Zamawiający może:
  - a) w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o podstawie odstąpienia, odstąpić od umowy i zażądać zapłaty kary umownej w wysokości 20% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w **§ 4 ust. 1**, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do wykonania Przedmiotu Umowy w określonym przez Zamawiającego terminie.
  - b) żądać zapłaty kary umownej w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w **§ 4 ust. 1** za każdy dzień opóźnienia w przypadku niedotrzymania terminu określonego w **§ 3 ust. 1**;
  - c) żądać zapłaty kary umownej w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w **§ 4 ust. 1** za każdy dzień opóźnienia, w przypadku poprawienia lub uzupełnienia Przedmiotu Umowy,
  - d) żądać zapłaty kary umownej w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w **§ 4 ust. 1** za każdy dzień opóźnienia, w przypadku niedotrzymania terminu określonego w **§ 2 ust. 3 i 6**.
2. W przypadku gdy szkoda wykonawcy przewyższa naliczoną karę umowną Zamawiający uprawniony jest do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego może on zlecić wykonanie zamówienia osobie trzeciej bez konieczności uzyskiwania zezwolenia sądu, a różnicą w cenie wykonania zastępczego obciążyć Wykonawcę.

## **§ 8**

### **Dane osobowe**





1. Wykonawca wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu współpracy zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
2. Jeżeli w toku realizacji umowy będą przetwarzane dane osobowe Strony zawrą odrębną umowę.

## § 9

### Postanowienia końcowe

1. **UWAGA: Umowa sporządzona została w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących interpretacji lub wystąpienia rozbieżności między treścią Umowy w wersji polskiej a Umowy w wersji angielskiej, nadrzędną i wiążącą wersją jest ta sporządzona w języku polskim.**
2. Zmiana istotnych postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy wymaga formy pisemnego aneksu, skutecznego po podpisaniu przez obie Strony.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
4. Strony zobowiązują się w przypadku sporów zaistniałych z tytułu umowy, dążyć do osiągnięcia porozumienia.
5. W przypadku gdy Strony nie mogą osiągnąć porozumienia, rozstrzygnięcie nastąpi przez Sąd Powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
7. Integralną część umowy stanowią niżej wymienione załączniki:
  - 7.1. Oferta Wykonawcy – Załącznik nr 1

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**

Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych  
ul. Kossutha 6  
40-844 Katowice

instytut badawczy  
KRS 000058172  
NIP 634-012-55-19

tel. 32 254 60 31  
sekretariat 32 254 01 64  
faks 32 254 17 17

ietu@ietu.pl  
www.ietu.pl



Funded by the  
European Union

**RISERS**